

Procedura di consultazione

Dipartimento federale dell'economia pubblica

Decreto federale sull'ammortamento delle perdite della garanzia contro i rischi all'esportazione (GRE) derivanti dalla copertura dei rischi monetari

Data limite: 31 luglio 1989

18 aprile 1989

Cancelleria federale

Iniziativa popolare federale «per un giorno della Festa nazionale festivo (Iniziativa '1° agosto,)»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «per un giorno della Festa nazionale festivo (Iniziativa '1° agosto,)»; visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹⁾ sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «per un giorno della Festa nazionale festivo (Iniziativa '1° agosto,)», presentata il 6 aprile 1989, soddisfa formalmente alle esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro incondizionata, la menzione secondo cui chiunque altera il risultato della raccolta delle firme è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata incondizionatamente dalla maggioranza semplice dei seguenti promotori:

copresidenti:

1. Markus Ruf, Nationalrat, Grossrat, Zähringerstrasse 19, 3012 Bern
2. Rudolf Keller, Landrat, NA-Zentralpräsident, Prattelerstrasse 7, 4402 Frenkendorf
3. Fritz Meier, Nationalrat, Kantonsrat, Oberdorf 78, 8548 Ellikon an der Thur
4. Hannes Steffen, Nationalrat, Wydum, 8497 Fischenthal

altri membri:

5. Liliane Albanesi, conseillère communale, Pyramides 13, 1007 Lausanne
6. Franz Ammann, Landrat, Bahnhofstrasse 56, 4132 Muttenz
7. Hans Bader, Hirsmühle 123, 8158 Regensberg
8. Ernst Bammerlin, Einwohnerrat, Binneringerstrasse 24, 4153 Reinach
9. Robert Berner, alt Verfassungsrat, Alleeweg 11, 4310 Rheinfelden

¹⁾ RS 161.1

10. Erhard Bernet, Kantonsrat, Gemeinderat, Zwischenbächen 21, 8048 Zürich
11. Erwin Bettschen, Grossrat, Maiengasse 16, 4056 Basel
12. Hans-Rudolf Bigler, Gemeinderat, Chaumontweg 120, 3028 Spiegel
13. Alfonso Bignasca, Stadtrat, Eigerstrasse 55, 3007 Bern
14. Robert Blaser, chemin Ecolliers 3, 1816 Chailly-Montreux
15. Rolf Bolliger, alt-Grossrat, Schützenhausstrasse 37, 2552 Orpund
16. Karl Brodmann, Grossrat, Gerberngasse 26, 3011 Bern
17. Peter Brunner, Landrat, Römerstrasse 5, 4148 Pfeffingen
18. Conrad Dutoit, député au Grand Conseil, conseiller communal, Alois Fauquez 139, 1018 Lausanne
19. Raymond Ebener, conseiller communal, Boisy 49A, 1004 Lausanne
20. Niklaus Frankhauser, Haldenweg 2, 4805 Brittnau
21. Hannelor Flück, Grossrätin, Rehhagstrasse 43, 3018 Bern
22. Lonny Flückiger, 14, rue du Stand, 2053 Cernier
23. Max Fritschi, Stadtrat, Langstrasse 34A, 3603 Thun
24. Hélène Gyax, conseillère communale, Montelly 74, 1007 Lausanne
25. Roland Haas, Einwohnerrat, Fraumattstrasse 41, 4410 Liestal
26. Beat Hauenstein, Einwohnerrat, Niederbergstrasse 25, 4153 Reinach
27. Dr. med. Jean-Jacques Hegg, Kantonsrat, Gemeinderat, Usterstrasse 54, 8600 Dübendorf
28. Alfred Jordi, Stadtrat, Dalmazirain 30, 3005 Bern
29. Hermann Jossen, Grossrat, Mühlhauserstrasse 36, 4056 Basel
30. Ernst Kaspar, conseiller général, 2 route Coteau, 1700 Fribourg
31. Kurt Koller, Meienbergstrasse 4, 9620 Lichtensteig
32. Josef Küng, Geissburgweg 8, 6130 Willisau
33. Sonja Kuratli, Patnia, 7074 Malix
34. Walter Lienhard, Grossrat, Rosengartenweg 8, 5033 Buchs
35. Charlotte Meissner, Vidollets 55, 1214 Vernier
36. Fred Mertz, alt Konsul, Maiengasse 16, 4056 Basel
37. René Moser, Einwohnerrat, Sandweg 32, 4123 Allschwil
38. Dr. ing. chem. ETHZ Dragan Najman, Grossrat, Einwohnerrat, St. Ursusstrasse 16, 5400 Baden
39. Heinrich Notter, alt Gemeinderat, Baslerstrasse 31, 8048 Zürich
40. Fritz Röthlisberger, Grossrat, Geissbachweg 2, 4803 Vordenwald
41. Beda Rub, Bergstrasse 61, 8953 Dietikon
42. Kurt Rüger, Grossrat, Nasenweg 14, 4052 Basel
43. Bruno Schatz, im Stutz 21b, 7430 Thusis
44. Isabella Schenkel, Stadträtin, Oberer Aareggweg 94, 3004 Bern
45. Josef Schmid, Einwohnerrat, Mellingerstrasse 27A, 5400 Baden
46. Willy J. Schmidhauser, Untere Bündt, 8506 Dettighofen
47. Robert Schoch, 17, rue Abraham-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
48. Peter Schürmann, Einwohnerrat, Bachtalenstrasse 2, 6020 Emmenbrücke
49. Eduard Sommer, Stadtrat, Standstrasse 31, 3014 Bern
50. Christoph Spiess, Gemeinderat, Haldenstrasse 153, 8055 Zürich
51. Fritz Stalder, Grossrat, Stadtrat, Allmendingerstrasse 63A, 3608 Thun
52. Dr. iur. Richard Stebler, Präsident Verein «Rentner sprechen auch mit!», Bantigerrain 6, 3084 Wabern
53. Theodor Steiner, Stadtrat, Wankdorffeldstrasse 83, 3014 Bern
54. Marcel Strebel, Wyssgerbi 11, 6442 Gersau
55. Elisabeth Studer, Hausmatt 14, 3323 Bärswil
56. Rolf Studer, Hausmatt 14, 3323 Bärswil
57. Urs Weibel, Stadtrat, Holenackerstrasse 25/B 5, 3027 Bern
58. Dr. ing. chem. Franz R. Widmer, alt Grossrat, Scheltenstrasse 16, 4153 Reinach
59. Karl Wildi, Rosenweg 12, 5102 Ruppertswil

60. Hans Wohlwend, Weinbergstrasse 14, 9500 Wil
61. Hans Zwahlen, Stadtrat, Gäbelbachstrasse 33, 3027 Bern.

3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «per un giorno della Festa federale festivo (Iniziativa '1° agosto,)»¹⁾, soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa, Azione nazionale, presidente: Rudolf Keller, Landrat, Prattelerstrasse 7, 4402 Frenkendorf, e pubblicata nel Foglio federale del 25 aprile 1989.

11 aprile 1989

Cancelleria federale svizzera:

Il cancelliere della Confederazione, Buser

2478

¹⁾ Traduzione italiana del titolo imposta dal Comitato d'iniziativa.

Iniziativa popolare federale
«per un giorno della Festa nazionale festivo (Iniziativa '1° agosto,)»

L'iniziativa ha il tenore seguente:

I

La Costituzione federale è completata come segue:

Art. 116^{bis} (nuovo)

¹ Il 1° agosto è Festa nazionale in tutta la Confederazione.

² Per quanto attiene al diritto del lavoro, esso è parificato alla domenica. I particolari sono regolati per legge.

II

Le disposizioni transitorie della Costituzione federale sono completate come segue:

Disposizioni transitorie art. 19 (nuovo)

¹ Il Consiglio federale mette in vigore l'articolo 116^{bis} entro tre anni dalla sua accettazione da parte del popolo e dei Cantoni.

² Fino all'entrata in vigore della legislazione federale modificata, il Consiglio federale regola i particolari in via d'ordinanza.

³ Il giorno della Festa nazionale non è computato nel numero dei giorni festivi secondo l'articolo 18 capoverso 2 della legge sul lavoro del 13 marzo 1964.

Ammissione alla verifica per strumenti di misura di quantità di gas

del 25 aprile 1989

In virtù dell'articolo 17 della legge federale del 9 giugno 1977 sulla metrologia e conformemente all'articolo 10 dell'ordinanza del 17 dicembre 1984 sulla qualificazione degli strumenti di misura (ordinanza sulle verificazioni), abbiamo ammesso alla verifica il seguente modello. Contro la presente ammissione ordinaria l'interessato può, entro 30 giorni dalla presente notificazione, fare opposizione scritta presso l'Ufficio federale di metrologia, 3084 Wabern.

Fabbricante: Gas- und Wassermesserfabrik AG, Lucerna



1^a aggiunta



1^a aggiunta

Contatori di gas a turbina ad alette radiali
Tipo TRZ

Diametro nominale DN	Per le classi da	Campo di portata			lunghezza della tubazione dritta a monte D = DN
		Qmax m ³ /h	Qmin m ³ /h		
			1:10	1:20	
40	G 25	40	4	-	3 × D
40	G 40	65	6	-	3 × D
40	G 65	100	10	5	3 × D
50	G 25	40	4	-	3 × D
50	G 40	65	6	-	3 × D
50	G 65	100	10	5	4 × D
50	G 100	160	16	8	4 × D
80	G 100	160	16	8	2 × D
80	G 160	250	25	13	3 × D
100	G 160	250	25	13	3 × D
100	G 250	400	40	20	4 × D

Sistema 301 senza freno d'inerzia

Sistema 302 con freno d'inerzia

25 aprile 1989

Ufficio federale di metrologia:
Il direttore, Piller

Domande di permessi concernenti la durata del lavoro

Lavoro diurno a due squadre (art. 23 LL)

- Montanstahl SA, 6855 Stabio
laminatoio
12 u
22 maggio 1989 al 23 maggio 1992 (rinnovamento)

(u = uomini, d = donne, g = giovani)

Rimedi giuridici

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, esaminare presso l'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, Divisione della protezione dei lavoratori e del diritto del lavoro, Gurtengasse 3, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (tel. 031 61 29 45/28 58).

Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

Spostamento dei limiti del lavoro diurno

Motivi: esecuzione d'ordinazioni urgenti, orario d'esercizio economicamente necessario (art. 10, cpv. 2, LL)

- Selma SA, 6934 Bioggio
imballaggio del pane
4 d
26 gennaio 1989 al 16 novembre 1991 (modificazione)
- Helsinn SA, 6710 Biasca
fabbricazione ed energia
1 u
9 aprile 1989 fino ad ulteriore avviso (rinnovamento)

Lavoro diurno a due squadre

Motivi: esecuzione d'ordinazioni urgenti, orario d'esercizio economicamente necessario (art. 23, cpv. 1, LL)

- New Metaltex SA, 6852 Genestrerio
diverse parti d'azienda
16 u, 4 d, 4 g
29 maggio 1989 fino ad ulteriore avviso (rinnovamento)
- Noyfil SA, 6855 Stabio
cernita, controllo ed imballo
10 d
10 gennaio 1989 al 2 marzo 1991
- Mercurio SA, 6850 Mendriso
bobinatrici
8 d
20 febbraio 1989 al 23 settembre 1989 (rinnovamento)
- Fondeca SA, 6593 Cadenazzo
sbaveria e verniciatura
14 u
5 giugno 1989 al 9 giugno 1990 (rinnovamento)
- Riseria Taverne SA, 6807 Taverne
raffinazione e imballo viso
4 u
22 maggio 1989 al 23 maggio 1992 (rinnovamento)

Lavoro notturno o lavoro a tre squadre

Motivi: orario d'esercizio tecnicamente o economicamente indispensabile (art. 17, cpv. 2, o art. 24, cpv. 2, LL)

- Plastic Ti. Recycling AG, 6934 Bioggio
riciclaggio di materie plastiche
6 u
20 marzo 1989 al 21 marzo 1992 (rinnovamento)
- Helsinn SA, 6710 Biasca
fabbricazione di prodotti chimici e farmaceutici
12 u
10 aprile 1989 fino ad ulteriore avviso (rinnovamento)
- SA Esercizio Molini Bernasconi, 6962 Viganello
molino
6 u
1° gennaio 1989 fino ad ulteriore avviso (modificazione)

Lavoro domenicale

Motivi: orario d'esercizio tecnicamente o economicamente indispensabile (art. 19, cpv. 2, LL)

- Helsinn SA, 6710 Biasca
fabbricazione ed energia
1 u
9 aprile 1989 fino ad ulteriore avviso (rinnovamento)

Lavoro continuo

Motivi: orario d'esercizio tecnicamente o economicamente indispensabile (art. 25, cpv. 1, LL)

- Noyfil SA, 6855 Stabio
filatura, bobinatura e stiro
fino a 76 u
10 gennaio 1989 al 2 marzo 1991 (modificazione)

(u = uomini, d = donne, g = giovani)

Rimedi giuridici

Le presenti decisioni possono, conformemente all'articolo 55 capoverso 2 LL e all'articolo 44 segg. PA, essere impugnate davanti al Dipartimento dell'economia pubblica mediante ricorso amministrativo entro 30 giorni dalla loro pubblicazione. L'atto di ricorso dev'essere depositato in duplice esemplare. Esso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante.

Chiunque è legittimato a ricorrere può, entro il termine di ricorso, prendere visione presso l'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, Divisione della protezione dei lavoratori e del diritto del lavoro, Gurten-gasse 3, 3003 Berna, dei permessi e della loro motivazione, previo accordo telefonico (tel. 031 61 29 45/28 58).

25 aprile 1989

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro

Divisione della protezione dei
lavoratori e del diritto del lavoro

Esecuzione della legge federale sulla formazione professionale

Fondandosi sull'articolo 51 della legge federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale (RS 412.10) e sull'articolo 45 capoverso 2 della relativa ordinanza d'esecuzione del 7 novembre 1979 (RS 412.101), l'Unione professionale svizzera dell'automobile ha presentato un disegno di regolamento concernente l'esame professionale di audiodiagnostico.

Fondandosi sull'articolo 51 della legge federale del 19 aprile 1978 sulla formazione professionale (RS 412.10) e sull'articolo 45 capoverso 2 della relativa ordinanza d'esecuzione del 7 novembre 1979 (RS 412.101), la Federazione svizzera dei massaggiatori ha presentato un disegno di regolamento concernente l'esame professionale per massaggiatori.

L'Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro, divisione della formazione professionale, Bundesgasse 8, 3003 Berna, tiene i disegni a disposizione degli interessati ed ha stabilito un termine d'opposizione di 30 giorni.

25 aprile 1989

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro:
Divisione della formazione professionale

Esami di controllore

I prossimi esami di controllore di impianti elettrici si terranno nella settimana dal 7 al 10 novembre 1989 a Lucerna.

I candidati devono iscriversi presso l'Ispettorato federale degli impianti elettrici a corrente forte, Seefeldstrasse 301, casella postale, 8034 Zurigo, entro il 31 agosto 1989.

Conformemente all'articolo 5 del regolamento concernente gli esami di controllore di impianti elettrici interni, la domanda d'iscrizione va corredata di:

- 1 certificato di buona condotta (rilasciato da 3 mesi al massimo),
- 1 curriculum vitae steso dal candidato,
- 1 attestato di fine tirocinio,
- certificati di lavoro.

Il regolamento sopraccitato e i moduli d'iscrizione possono essere chiesti all'Ispettorato federale degli impianti elettrici a corrente forte.

I candidati devono presentarsi ben preparati.

Durante l'esame è autorizzato l'uso di prescrizioni (es. PIE) e prontuari di formule d'elettrotecnica.

Per il momento non si verrà esaminati sulla parte 3: Norme internazionali, ASE 1000-3.1985, 3^a edizione.

25 aprile 1989

Ispettorato federale
degli impianti elettrici a corrente forte

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1989
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	16
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.04.1989
Date	
Data	
Seite	1130-1140
Page	
Pagina	
Ref. No	10 115 977

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.